

# Levenhuk Meat Thermoprobes

**EN** User Manual

**BG** Ръководство за потребителя

**CZ** Návod k použití

**DE** Bedienungsanleitung

**ES** Guía del usuario

**HU** Használati útmutató

**IT** Guida all'utilizzo

**PL** Instrukcja obsługi

**PT** Manual do usuário

**RU** Инструкция по эксплуатации

**TR** Kullanım kılavuzu



**levenhuk**<sup>o</sup>  
Zoom&Joy



**Levenhuk F10**



**Levenhuk F20**

**EN**

1. °C/°F
2. On/Off
3. Hold
4. Mode
5. LCD screen

**BG**

1. °C/°F
2. On/Off  
(Вкл./Изкл.)
3. Hold (Задържане)
4. Mode (Режим)
5. Течнокристален дисплей

**CZ**

1. °C/°F
2. On/Off  
(Zapnuto/  
Vypnuto)
3. Hold (Přidržení)
4. Mode (Režim)
5. LCD displej

**DE**

1. °C/°F
2. On/Off (Ein/Aus)
3. Hold (Behalten)
4. Mode (Modus)
5. LCD-Display

**ES**

1. °C/°F
2. On/Off  
(Encendido/  
apagado)
3. Hold (Retener)
4. Mode (Modo)
5. Pantalla LCD

**HU**

1. °C/°F
2. On/Off  
(Főkapcsoló)
3. Hold (Tárolás)
4. Mode  
(Üzem mód)
5. LCD-kijelző

**IT**

1. °C/°F
2. On/Off
3. Hold (Fissa)
4. Mode (Modalità)
5. Schermo LDC

**PL**

1. °C/°F
2. On/Off (Wł./wył.)
3. Hold  
(Wstrzymaj)
4. Mode (Tryb)
5. Wyświetlacz  
LCD

**PT**

1. °C/°F
2. On/Off (Ligar/  
Desligar)
3. Hold (Reter)
4. Mode (Modo)
5. Visor LCD

**RU**

1. °C/°F
2. On/Off  
(Вкл./выкл.)
3. Hold  
(Фиксация  
температуры)
4. Mode (Режим)
5. ЖК-экран

**TR**

1. °C/°F
2. On/Off (Aç/  
Kapat)
3. Hold (Beklet)
4. Mode (Mod)
5. LCD ekran

# EN Levenhuk F10/F20 Meat Thermoprobes

Levenhuk digital thermoprobes are designed for the temperature measurement of various types of food and dishes during the cooking process.

! Clean the probe thoroughly before and after every use.

**Using.** Press (2) to turn the device on. Slide the probe out of the protective sleeve. Insert the tip of the probe at least 1cm into the measured material. The current temperature will be shown on the display (5). Wait a few seconds to let the temperature stabilize. Press (1) to change the temperature unit (Celsius, °C / Fahrenheit, °F).

**Capture the current temperature.** Levenhuk F10: press (3), the caption "Hold" will appear on the display. Press (3) again to return to the normal mode. Levenhuk F20: press (4), the caption "Hold" will appear on the display. Press (4) three times to return to the normal mode.

**Recall the highest/lowest temperature (Levenhuk F20).** Press (4) twice. The max. temperature and the caption "MAX" will appear on the display. Press (4) again to recall the min. temperature (the caption "MIN" will appear on the display). Press (4) again to return to the normal mode. To reset the max. and min. temperatures, press and hold (4) for three seconds while in Recall mode. The record is reset when the caption "----" appears. The new highest/lowest temperatures will be shown after reset. Slide the probe back into the protective sleeve after use.

**Replace batteries.** Replace the batteries with new ones when the low battery indicator appears. Unscrew the battery compartment cover counterclockwise, replace the batteries, and screw the compartment cover clockwise.

## Specifications

	Levenhuk F10	Levenhuk F20
Operating temperature range, °C/°F	-50... 200/-58... 482	-40... 200/-40... 392
Temperature capture function		+
Probe length, cm/inch	7.1/2.8	7.3/2.9
Power supply	1ps LR44 battery	
Low battery indicator		+

## Care and maintenance

Never leave the thermoprobe inside a working oven or microwave, remove the device immediately after measuring the temperature. Keep the device away from open flames and hot surfaces. Always wear protective gloves during and after using the thermoprobe due to the risk of burns. Never use a damaged device. Use the device only for its intended purpose. Children should only use the device under an adult's supervision. The device is suitable for indoor use only. The device is not waterproof. Strictly follow the instructions and do not disassemble or drop the device as it may result in a loss of functionality. **Children should use the device under adult supervision only.**

## Battery safety instructions

Always purchase the correct size and grade of battery most suitable for the intended use. Make sure the batteries are installed correctly with regard to polarity (+ and -). Never short-circuit batteries as this may lead to high temperatures, leakage, or explosion. Never heat batteries in order to revive them. Do not disassemble batteries. Keep batteries out of the reach of children, to avoid risk of ingestion, suffocation, or poisoning. Utilize used batteries as prescribed by your country's laws.

## Levenhuk International Lifetime Warranty

All Levenhuk telescopes, microscopes, binoculars, and other optical products, except for their accessories, carry a **lifetime warranty** against defects in materials and workmanship. A lifetime warranty is a guarantee on the lifetime of the product on the market. All Levenhuk accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for **six months** from the purchase date. The warranty entitles you to the free repair or replacement of the Levenhuk product in any country where a Levenhuk office is located if all the warranty conditions are met.

For further details, please visit: [www.levenhuk.com/warranty](http://www.levenhuk.com/warranty)

If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

## **ВГ** Термосонди за месо Levenhuk F10/F20

Цифровите температурни сонди Levenhuk са предназначени за измерване на температурата на различни видове храна и ястия в процеса на тяхното приготвяне.

**!** Почиствайте сондата грижливо преди и след всяко използване.

**Употреба.** Натиснете (2), за да включите устройството. Извадете сондата от защитната капачка. Вкарайте върха на сондата най-малко 1 cm в измервания материал. Текущата температура ще се покаже на дисплея (5). Изчакайте няколко секунди да се стабилизира температурата. Натиснете (1), за да промените мерната единица за температура (Целзий, °C / Фаренхайт, °F).

**Задържане на текущата температура.** Levenhuk F10: натиснете (3), на дисплея ще се появи надписът "Hold" (Задържане). Натиснете отново (3), за да се върнете към нормалния режим. Levenhuk F20: натиснете (4), на дисплея ще се появи надписът "Hold" (Задържане). Натиснете (4) три пъти, за да се върнете към нормалния режим.

**Извикване на най-високата/най-ниската температура (Levenhuk F20).** Натиснете (4) два пъти. На дисплея ще се появят максималната температура и надписът "MAX" (Макс.). Натиснете отново (4), за да извикате мин. температура (на дисплея ще се появи надписът "MIN" (Мин.)). Натиснете отново (4), за да се върнете към нормалния режим. За да нулирате максималната и минималната температури, натиснете и задръжте натиснат (4) три секунди, докато е активен режимът Recall (Извикване). Записът се нулира и се появява знакът "----". След нулирането ще се показват новите най-висока/най-ниска температури. След употреба вкарайте сондата обратно в защитната капачка.

**Смяна на батерията.** Щом се появи индикаторът за изтощена батерия, сменете батерията с нова. Развийте капачката на батерийното отделение обратно .

### Спецификации

	Levenhuk F10	Levenhuk F20
Диапазон на работната температура, °C/°F	-50... 200/-58... 482	-40... 200/-40... 392
Функция за задържане на стойността на температурата		+
Дължина на сондата, cm	7,1	7,3
Захранване	1 бр. батерия LR44	
Индикация за изтощена батерия		+

### Грижи и поддръжка

Никога не оставяйте температурната сонда в работеща фурна или микровълнова фурна, извадете устройството веднага, след като измерите температурата. Пазете устройството от открити пламъци и горещи повърхности. Винаги носете защитни ръкавици по време и след използване на температурната сонда поради опасност от изгаряния. Никога не използвайте повредено устройство. Използвайте устройството само по предназначение. Устройството е подходящо само за употреба на закрито. Устройството не е водоустойчиво. Стриктно спазвайте инструкциите и не разглобявайте и не изпускате устройството, тъй като това може да доведе до загуба на функционалност. **Децата трябва да използват устройството само под надзора на възрастни.**

## Инструкции за безопасност на батериите

Винаги купувайте батерии с правилния размер и характеристики, които са най-подходящи за предвидената употреба. Уверете се, че батериите са поставени правилно по отношение на полярността (+ и -). Никога не свързвайте батерии накъсо, тъй като това може да доведе до високи температури, теч или експлозия. Никога не загрявайте батерии, опитвайки се да ги използвате допълнително време. Не разглобявайте батериите. Дръжте батериите далеч от достъпа на деца, за да избегнете риск от поглъщане, задушаване или отравяне. Изхвърляйте използваните батерии съгласно правилата в държавата Ви.

## Международна доживотна гаранция от Levenhuk

Всички телескопи, микроскопи, бинокли и други оптични продукти от Levenhuk, с изключение на аксесоарите, имат **доживотна гаранция** за дефекти в материалите и изработката. Доживотната гаранция представлява гаранция, валидна за целия живот на продукта на пазара. За всички аксесоари Levenhuk се предоставя гаранция за липса на дефекти на материалите и изработката за период от **две години** от датата на покупка на дребно. Levenhuk ще ремонтира или замени всеки продукт или част от продукт, за които след проверка от страна на Levenhuk се установи наличие на дефект на материалите или изработката. Задължително условие за задължението на Levenhuk да ремонтира или замени такъв продукт е той да бъде върнат на Levenhuk заедно с документ за покупка, който е задоволителен за Levenhuk.

За повече информация посетете нашата уебстраница: [www.levenhuk.bg/garantsiya](http://www.levenhuk.bg/garantsiya)

Ако възникнат проблеми с гаранцията или ако се нуждаете от помощ за използването на Вашия продукт, свържете се с местния представител на Levenhuk.

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

## CZ Termosondy na maso Levenhuk F10/F20

Digitální termosondy Levenhuk jsou určeny pro měření teploty různých druhů potravin a pokrmů během procesu vaření.

! Před a po každém použití sondu důkladně očistěte.

**Použití.** Stisknutím tlačítka (2) zapněte zařízení. Vysuňte sondu z ochranného pouzdra. Vložte špičku sondy alespoň 1 cm do měřeného materiálu. Aktuální teplota se zobrazí na displeji (5). Počkejte několik sekund, aby se teplota stabilizovala. Stisknutím tlačítka (1) změňte jednotku teploty (Celsius, °C / Fahrenheit, °F).

**Snímání aktuální teploty.** Levenhuk F10: stiskněte tlačítko (3), na displeji se zobrazí "Hold" (Přidržení). Opět stiskněte tlačítko (3) pro návrat do normálního režimu. Levenhuk F20: stiskněte tlačítko (4), na displeji se zobrazí "Hold" (Přidržení). K návratu do normálního režimu třikrát stiskněte tlačítko (4).

**Vyvolání nejvyšší/nejnižší teploty (Levenhuk F20).** Dvakrát stiskněte tlačítko (4). Na displeji se zobrazí max. teplota a popisek "MAX". Dalším stisknutím tlačítka (4) vyvoláte min. teplotu (na displeji se zobrazí popisek "MIN"). Opět stiskněte tlačítko (4) pro návrat do normálního režimu. Pokud chcete resetovat max. a min. teplotu, stiskněte a podržte tlačítko (4) po dobu 3 sekund v režimu Recall (Vyvolání). Záznam se vynuluje, když se na displeji zobrazí popisek "----". Po resetování se na displeji zobrazí nové hodnoty nejvyšší/nejnižší teploty. Po použití zasuňte sondu zpět do ochranného pouzdra.

**Výměna baterií.** Jakmile indikátor indikuje vybité baterie, vyměňte baterie za nové. Odšroubujte kryt přihrádky pro baterie proti směru hodinových ručiček, vyměňte baterie a zašroubujte kryt přihrádky ve směru hodinových ručiček.

## Technické údaje

	Levenhuk F10	Levenhuk F20
Rozsah provozní teploty, °C/°F	-50... 200/-58... 482	-40... 200/-40... 392
Funkce snímání teploty		+

Délka sondy, cm	7,1	7,3
Napájení	1 ks baterie LR44	
Indikátor vybité baterie	+	

## Péče a údržba

Nikdy nenechávejte termosondu uvnitř pracovní trouby nebo mikrovlnné trouby, zařízení ihned po měření teploty vyjměte. Zařízení chraňte před otevřeným ohněm a horkými povrchy. Během a po použití termosondy vždy noste ochranné rukavice kvůli nebezpečí popálení. Nikdy nepoužívejte poškozené zařízení. Zařízení používejte pouze k zamýšlenému účelu použití. Zařízení je určeno pouze pro provoz ve vnitřních prostorách. Zařízení není voděodolné. Dodržujte dané pokyny, zařízení nerozebírejte a chraňte jej před pádem, v opačném případě může dojít ke ztrátě funkčnosti zařízení. **Děti by měly používat přístroj pouze pod dohledem dospělé osoby.**

## Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

Vždy nakupujte baterie správné velikosti a typu, které jsou nejvhodnější pro zamýšlený účel. Ujistěte se, zda jsou baterie instalovány ve správné polaritě (+ resp. -). Baterie nikdy nezkratujte, mohlo by to vést ke zvýšení teploty, úniku obsahu baterie nebo k explozi. Baterie se nikdy nepokoušejte oživit zahříváním. Nepokoušejte se rozebírat baterie. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku spolknutí, vdechnutí nebo otravy. S použitými bateriemi nakládejte v souladu s vašimi vnitrostátními.

## Mezinárodní doživotní záruka Levenhuk

Na veškeré teleskopy, mikroskopy, triedry a další optické výrobky značky Levenhuk, s výjimkou příslušenství, se poskytuje **doživotní záruka** pokrývající vady materiálu a provedení. Doživotní záruka je záruka platná po celou dobu životnosti produktu na trhu. Na veškeré příslušenství značky Levenhuk se poskytuje záruka toho, že je dodáváno bez jakýchkoli vad materiálu a provedení, a to po dobu **dvou let** od data zakoupení v maloobchodní prodejně. Tato záruka vám v případě splnění všech záručních podmínek dává nárok na bezplatnou opravu nebo výměnu výrobku značky Levenhuk v libovolné zemi, v níž se nachází pobočka společnosti Levenhuk.

Další informace — navštivte naše webové stránky: [www.levenhuk.cz/zaruka](http://www.levenhuk.cz/zaruka)

V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud budete potřebovat pomoc při používání svého výrobku, obraťte se na místní pobočku společnosti Levenhuk.

Výrobce si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění měnit sortiment a specifikace výrobků.

## DE Levenhuk F10/F20 Fleischthermometer

Die digitalen Thermometer **Levenhuk** sind für die Temperaturmessung verschiedener Lebensmittel und Gerichte während des Kochvorgangs bestimmt.

**!** Reinigen Sie die Sonde vor und nach jedem Gebrauch gründlich.

**Verwendung.** Drücken Sie (2), um das Gerät einzuschalten. Ziehen Sie die Sonde aus der Schutzhülle. Führen Sie die Sondenspitze mindestens 1 cm tief in das Messgut ein. Die aktuelle Temperatur wird auf dem Display (5) angezeigt. Warten Sie ein paar Sekunden, damit sich die Temperatur stabilisieren kann. Drücken Sie (1), um die Temperatureinheit zu ändern (Celsius, °C / Fahrenheit, °F).

**Erfassen der aktuellen Temperatur.** Levenhuk F10: Drücken Sie (3), auf dem Display erscheint "Hold" (Behalten). Drücken Sie erneut (3), um in den normalen Modus zurückzukehren. Levenhuk F20: Drücken Sie (4), auf dem Display erscheint "Hold" (Behalten). Drücken Sie dreimal (4), um in den normalen Modus zurückzukehren.

**Abruf der höchsten/niedrigsten Temperatur (Levenhuk F20).** Drücken Sie zweimal (4). Auf dem Display erscheinen die Maximaltemperatur und die Bezeichnung "MAX". Drücken Sie erneut (4), um die Minimaltemperatur abzurufen (auf dem Display erscheint die Bezeichnung "MIN"). Drücken Sie erneut (4), um in den normalen Modus zurückzukehren. Um die Maximal- und Minimaltemperaturen zurückzusetzen, halten Sie (4) 3 Sekunden lang gedrückt, während Sie sich im Abrufmodus befinden. Die Aufzeichnung ist zurückgesetzt.

wenn die Anzeige "----" erscheint. Nach dem Zurücksetzen werden die neuen Höchst- und Tiefsttemperaturen angezeigt. Schieben Sie die Sonde nach Gebrauch wieder in die Schutzhülle.

**Ersetzen der Batterien.** Ersetzen Sie die Batterien durch neue, wenn die Anzeige für schwache Batterien erscheint. Schrauben Sie die Abdeckung des Batteriefachs gegen den Uhrzeigersinn ab, ersetzen Sie die Batterien und schrauben Sie die Abdeckung im Uhrzeigersinn wieder zu.

## Technische Daten

	Levenhuk F10	Levenhuk F20
Betriebstemperaturbereich, °C/°F	-50... 200/-58... 482	-40... 200/-40... 392
Temperaturerfassungsfunktion	+	
Länge der Sonde, cm	7,1	7,3
Stromversorgung	1 LR44-Batterie	
Anzeige für geringen Ladestand	+	

## Pflege und Wartung

Lassen Sie das Thermometer niemals in einem in Betrieb befindlichen Ofen oder einem Mikrowellenherd, sondern entfernen Sie das Gerät sofort nach der Temperaturmessung. Halten Sie das Gerät fern von offenen Flammen und heißen Oberflächen. Tragen Sie während und nach der Benutzung der Thermosonde immer Schutzhandschuhe, da Verbrennungsgefahr besteht. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Gerät. Verwenden Sie das Gerät nur für seinen vorgesehenen Zweck. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Halten Sie sich streng an die Anweisungen und lassen Sie das Gerät nicht zerlegen oder fallen, da dies zu einem Funktionsverlust führen kann. **Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.**

## Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Immer die richtige, für den beabsichtigten Einsatz am besten geeignete Batteriegröße und -art erwerben. Beim Einlegen der Batterien auf korrekte Polung (+ und -) achten. Batterien nicht kurzschließen, um Hitzeentwicklung, Auslaufen oder Explosionen zu vermeiden. Batterien dürfen nicht zum Wiederbeleben erwärmt werden. Batterien nicht öffnen. Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren, um Verschlucken, Ersticken und Vergiftungen zu vermeiden. Entsorgen Sie leere Batterien gemäß den einschlägigen Vorschriften.

## Lebenslange internationale Garantie

Levenhuk garantiert für alle Teleskope, Mikroskope, Ferngläser und anderen optischen Erzeugnisse mit Ausnahme von Zubehör **lebenslanglich** die Freiheit von Material- und Herstellungsfehlern. Die lebenslange Garantie ist eine Garantie, die für die gesamte Lebensdauer des Produkts am Markt gilt. Für Levenhuk-Zubehör gewährleistet Levenhuk die Freiheit von Material- und Herstellungsfehlern innerhalb von **zwei Jahren** ab Kaufdatum. Produkte oder Teile davon, bei denen im Rahmen einer Prüfung durch Levenhuk ein Material- oder Herstellungsfehler festgestellt wird, werden von Levenhuk repariert oder ausgetauscht. Voraussetzung für die Verpflichtung von Levenhuk zu Reparatur oder Austausch eines Produkts ist, dass dieses zusammen mit einem für Levenhuk ausreichenden Kaufbeleg an Levenhuk zurückgesendet wird.

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: [www.levenhuk.de/garantie](http://www.levenhuk.de/garantie)

Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.



## ES Sondas térmicas para carne Levenhuk F10/F20

Las sondas térmicas digitales **Levenhuk** están diseñadas para medir la temperatura de diversos tipos de alimentos y platos de comida durante su proceso de preparación.

! Limpie la sonda a fondo antes y después de cada uso.

**Uso.** Presione (2) para encender el dispositivo. Saque la sonda de la funda protectora. Inserte la punta de la sonda al menos 1 cm en el interior del material que es objeto de medición. La temperatura actual se mostrará en la pantalla (5). Espere unos pocos segundos para que la temperatura se estabilice. Presione (1) para cambiar la unidad de temperatura (Celsius, °C / Fahrenheit, °F).

**Capture la temperatura actual.** Levenhuk F10: presione (3), la pantalla mostrará el texto "Hold" (Retener). Presione de nuevo (3) para volver al modo normal. Levenhuk F20: presione (4), la pantalla mostrará el texto "Hold" (Retener). Presione (4) tres veces para volver al modo normal.

**Recuperación de la temperatura más alta/más baja (Levenhuk F20).** Presione (4) dos veces. La pantalla mostrará la temperatura máxima y el texto "MAX". Presione de nuevo (4) para recuperar la temperatura mínima. La pantalla mostrará el texto "MIN". Presione de nuevo (4) para volver al modo normal. Para reiniciar la medición de las temperaturas máxima y mínima, presione y mantenga presionado (4) durante 3 segundos mientras está en el modo Recall (Recuperación). El dispositivo se ha reiniciado cuando la pantalla muestra "----". Las nuevas temperaturas máxima y mínima se mostrarán después del reinicio del dispositivo. Coloque de nuevo la sonda dentro de la funda protectora después de su uso.

**Cambio de las pilas.** Reemplace las pilas por otras nuevas cuando aparezca el indicador de pila baja. Desatornille la tapa del compartimento de las pilas en sentido antihorario, reemplace las pilas y atornille la tapa del compartimento en sentido horario.

### Especificaciones

	Levenhuk F10	Levenhuk F20
Intervalo de temperaturas de funcionamiento, °C/°F	-50... 200/-58... 482	-40... 200/-40... 392
Función de captura de temperatura		+
Longitud de la sonda, cm	7,1	7,3
Fuente de alimentación		1 pila LR44
Indicación de batería baja		+

### Cuidado y mantenimiento

No deje nunca la sonda térmica dentro de un horno o microondas en funcionamiento; retire el dispositivo inmediatamente después de medir la temperatura. Mantenga el dispositivo alejado de llamas al descubierto y superficies calientes. Utilice siempre guantes de protección durante y después de utilizar la sonda térmica debido al riesgo de quemaduras. No utilice nunca un dispositivo dañado. Utilice el dispositivo solo para el propósito para el que fue diseñado. El dispositivo es apto solo para uso en interiores. El dispositivo no es resistente al agua. Siga estrictamente las instrucciones y no desmonte ni deje caer el dispositivo, ya que podría dejar de funcionar. **Los niños únicamente deben utilizar este dispositivo bajo la supervisión de un adulto.**

### Instrucciones de seguridad para las pilas

Compre siempre las pilas del tamaño y grado indicado para el uso previsto. Asegúrese de instalar las pilas correctamente según su polaridad (+ y -). No cortocircuite nunca las pilas ya que podría aumentar su temperatura y podría provocar fugas o una explosión. Nunca caliente las pilas para intentar reavivarlas. No intente desmontar las pilas. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños para eliminar el riesgo de ingestión, asfixia o envenenamiento. Deseche las pilas usadas tal como lo indiquen las leyes de su país.

### Garantía internacional de por vida Levenhuk

Todos los telescopios, microscopios, prismáticos y otros productos ópticos de Levenhuk, excepto los accesorios, cuentan con una **garantía de por vida** contra defectos de material y de mano de obra. La garantía de por vida es una garantía a lo largo de la vida del producto en el mercado. Todos los accesorios Levenhuk están garantizados contra defectos de material y de mano de obra durante



**dos años** a partir de la fecha de compra en el minorista. Levenhuk reparará o reemplazará cualquier producto o pieza que, una vez inspeccionada por Levenhuk, se determine que tiene defectos de materiales o de mano de obra. Para que Levenhuk pueda reparar o reemplazar estos productos, deben devolverse a Levenhuk junto con una prueba de compra que Levenhuk considere satisfactoria. Para más detalles visite nuestra página web: [www.levenhuk.es/garantia](http://www.levenhuk.es/garantia)  
En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

## **HU** Levenhuk F10/F20 húshőmérők

A Levenhuk digitális hőmérők a főzési folyamat közben különböző típusú élelmiszerek és ételek hőmérséklet-mérésére szolgálnak.

**!** Minden használat előtt és után alaposan tisztítsa meg a hőmérőt.

**Használat.** Nyomja meg a (2) gombot a készülék bekapcsolásához. Csúsztassa ki a hőmérőt a védőtokból. Helyezze be a hőmérő hegyét legalább 1 cm hosszan a mérni kívánt anyagba. Az aktuális hőmérséklet megjelenik a kijelzőn (5). Várjon néhány másodpercet, amíg a hőmérséklet stabilizálódik. Nyomja meg az (1) gombot a hőmérséklet mértékegységének módosításához (Celsius, °C / Fahrenheit, °F).

**Az aktuális hőmérséklet rögzítése.** Levenhuk F10: nyomja meg a (3) gombot, ekkor a kijelzőn megjelenik a "Hold" (Tárolás) felirat. Nyomja meg ismét a (3) gombot a normál üzemmódba való visszatéréshez. Levenhuk F20: nyomja meg a (4) gombot, ekkor a kijelzőn megjelenik a "Hold" (Tárolás) felirat. Nyomja meg a (4) gombot háromszor a normál üzemmódba való visszatéréshez.

**A legmagasabb/legalacsonyabb hőmérséklet lehívása (Levenhuk F20).** Nyomja meg kétszer a (4) gombot. A kijelzőn megjelenik a maximum hőmérséklet és a "MAX" felirat. Nyomja meg ismét a (4) gombot a minimum hőmérséklet lehívásához (a kijelzőn megjelenik a "MIN" felirat). Nyomja meg ismét a (4) gombot a normál üzemmódba való visszatéréshez. A maximum és minimum hőmérséklet-értékek visszaállításához tartsa nyomva a (4) gombot 3 másodpercig a Recall (Lehívás) üzemmódban. Amikor a memória visszaáll, a "----" felirat látható. A visszaállítást követően az új legmagasabb/legalacsonyabb hőmérséklet-értékek láthatók majd.

A használat után csúsztassa vissza a hőmérőt a védőtokba.

**Elemcsere.** Amikor megjelenik az alacsony töltésszint-jelző, ki kell cserélni az elemeket újakra. Csavarozza ki az elemtartó rekesz fedelét az óramutató járásával ellentétes irányban, cserélje ki az elemeket, azután az óramutató járásával megegyező irányban csavarozza rá a rekesz fedelét.

### Műszaki adatok

	Levenhuk F10	Levenhuk F20
Működési hőmérséklet-tartomány, °C/°F	-50... 200/-58... 482	-40... 200/-40... 392
Hőmérséklet-rögzítési funkció		+
Hőmérő hossza, cm	7,1	7,3
Tápellátás	1 db LR44 elem	
Alacsony töltésszint jelzése		+

### Ápolás és karbantartás

A hőmérőt semmi esetre se hagyja bent működő sütőben vagy mikrohullámú sütőben, a hőmérséklet-mérést követően azonnal vegye ki a készüléket. A készüléket nyílt lángtól és forró felületektől távol kell tartani. Az égési sérülésveszély miatt a hőmérő használata közben és után mindig viseljen védőkesztyűt. Soha ne használjon meghibásodott készüléket. A készüléket kizárólag a rendeltetésének megfelelően használja. Az eszköz kizárólag beltéri használatra való. Az eszköz nem vízálló. Pontosán kövesse az utasításokat, és ne szerelje szét, ne ejtse le az eszközt, mert akkor az tönkremehet. **Gyermekek kizárólag felnőtt felügyelete mellett használhatják.**

## Az elemekkel kapcsolatos biztonsági intézkedések

Mindig a felhasználásnak legmegfelelőbb méretű és fokozatú elemet vásárolja meg. Győződjön meg róla, hogy az elemek a pólusokat tekintve is helyesen kerülnek az eszközbe (+ és -). Soha ne zárja rövidre az elemeket, mivel így azok erősen felmelegedhetnek, szivárogni kezhetnek vagy felrobbanhatnak. Az elemek élettartamának megnöveléséhez soha ne kísérelje meg felmelegíteni azokat. Ne bontsa meg az akkumulátorokat. Az elemeket tartsa gyermekektől távol, megelőzve ezzel a lenyelés, fulladás és mérgezés veszélyét. A használt elemeket az Ön országában érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően adhatja le.

## A Levenhuk nemzetközi, élettartamra szóló szavatossága

A Levenhuk vállalat a kiegészítők kivételével az összes Levenhuk gyártmányú teleszkóphoz, mikroszkóphoz, kétszemes távcsőhöz és egyéb optikai termékhez **élettartamra szóló** szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. Az élettartamra szóló szavatosság a termék piaci forgalmazási időszakának a végéig érvényes. A Levenhuk-kiegészítőkhöz a Levenhuk-vállalat a kiskereskedelmi vásárlás napjától számított **két évig** érvényes szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. A Levenhuk vállalat vállalja, hogy a Levenhuk vállalat általi megvizsgálás során anyaghibásnak és/vagy gyártási hibásnak talált terméket vagy termékalkatrészt megjavítja vagy kicseréli. A Levenhuk vállalat csak abban az esetben köteles megjavítani vagy kicserélni az ilyen terméket vagy termékalkatrészt, ha azt a Levenhuk vállalat számára elfogadható vásárlási bizonylattal együtt visszaküldi a Levenhuk vállalat felé.

További részletekért látogasson el weboldalunkra: [www.levenhuk.hu/garancia](http://www.levenhuk.hu/garancia)

Amennyiben garanciális probléma lépne fel vagy további segítségre van szüksége a termék használatát illetően, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi Levenhuk üzlettel.

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékinálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

## **IT** Termometri per carne Levenhuk F10/F20

Le termosonde digitali Levenhuk sono progettate per misurare la temperatura di vari tipi di cibi durante la cottura.

**!** Pulire accuratamente la sonda prima e dopo ogni uso.

**Come si usa.** Premere il tasto (2) per accendere lo strumento. Estrarre la sonda dal cappuccio protettivo. Inserire la punta della sonda per almeno 1 cm nel materiale da misurare. Sul display (5) sarà mostrata la temperatura corrente. Attendere qualche secondo affinché la temperatura si stabilizzi. Premere il pulsante (1) per cambiare l'unità di misura della temperatura (Celsius, °C / Fahrenheit, °F).

**Catturare la temperatura corrente.** Levenhuk F10: premere il pulsante (3), sullo schermo apparirà la scritta "Hold" (Fissa). Premere nuovamente il pulsante (3) per tornare in modalità normale. Levenhuk F20: premere il pulsante (4), sullo schermo apparirà la scritta "Hold" (Fissa). Premere tre volte il pulsante (4) per tornare in modalità normale.

**Visualizzare la temperatura massima/minima (Levenhuk F20).** Premere due volte il tasto (4). La temperatura massima e la scritta "MAX" appariranno sullo schermo. Premere nuovamente il pulsante (4) per visualizzare la temperatura minima (la scritta "MIN" apparirà sullo schermo). Premere nuovamente il pulsante (4) per tornare in modalità normale. Per effettuare il reset della temperatura massima e minima, tenere premuto il pulsante (4) per 3 secondi mentre si è in modalità di visualizzazione max e min. Il reset è avvenuto correttamente quando appare la scritta "----". Dopo il reset, verrà mostrata la nuova temperatura massima/minima. Riporre la sonda nel cappuccio protettivo dopo ogni uso.

**Sostituzione delle batterie.** Sostituire la vecchia batteria con una batteria nuova quando appare l'indicatore di batteria scarica. Svitare in senso antiorario il coperchio dello scomparto batterie, sostituire la batteria e avvitare nuovamente il coperchio in senso orario.

## Specifiche

	Levenhuk F10	Levenhuk F20
Intervallo operativo di temperatura, °C/°F	-50... 200/-58... 482	-40... 200/-40... 392
Funzione di cattura della temperatura		+

Lunghezza della sonda, cm	7,1	7,3
Alimentazione	1 batteria LR44	
Indicatore di batteria scarica	+	

## Cura e manutenzione

Non lasciare mai la termosonda all'interno di un forno convenzionale o a microonde in funzione, rimuovere immediatamente lo strumento dopo aver misurato la temperatura. Tenere lo strumento lontano da fiamme libere e superfici calde. Indossare sempre dei guanti protettivi durante e dopo l'uso della termosonda per ridurre il rischio di ustioni. Non usare mai lo strumento in caso sia danneggiato. Non usare questo strumento per scopi diversi da quello designato. Il dispositivo è adatto solamente per l'utilizzo al chiuso. Questo dispositivo non è impermeabile. Seguire attentamente le istruzioni e non smontare il dispositivo né farlo cadere: ciò potrebbe causare una perdita di funzionalità. **I bambini devono usare questo strumento solo sotto la supervisione di un adulto.**

## Istruzioni di sicurezza per le batterie

Acquistare batterie di dimensione e tipo adeguati per l'uso di destinazione. Assicurarsi che le batterie siano state inserite con la corretta polarità (+ e -). Non cortocircuitare le batterie, perché ciò potrebbe provocare forte riscaldamento, perdita di liquido o esplosione. Non tentare di riattivare le batterie riscaldandole. Non disassemblare le batterie. Per evitare il rischio di ingestione, soffocamento o intossicazione, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Disporre delle batterie esaurite secondo le norme vigenti nel proprio paese.

## Garanzia internazionale Levenhuk

Tutti i telescopi, i microscopi, i binocoli e gli altri prodotti ottici Levenhuk, ad eccezione degli accessori, godono di una **garanzia a vita** per i difetti di fabbricazione o dei materiali. Garanzia a vita rappresenta una garanzia per la vita del prodotto sul mercato. Tutti gli accessori Levenhuk godono di una garanzia di **due anni** a partire dalla data di acquisto per i difetti di fabbricazione e dei materiali. Levenhuk riparerà o sostituirà i prodotti o relative parti che, in seguito a ispezione effettuata da Levenhuk, risultino presentare difetti di fabbricazione o dei materiali. Condizione per l'obbligo di riparazione o sostituzione da parte di Levenhuk di tali prodotti è che il prodotto venga restituito a Levenhuk unitamente ad una prova d'acquisto la cui validità sia riconosciuta da Levenhuk.

Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: [www.levenhuk.eu/warranty](http://www.levenhuk.eu/warranty)

Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattare la filiale Levenhuk di zona.

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e la gamma dei prodotti.

## PL Termometry do mięs Levenhuk F10/F20

Cyfrowe termometry kuchenne Levenhuk są przeznaczone do wykonywania pomiarów temperatury żywności w procesie jej gotowania.

**!** Należy dokładnie wyczyścić sondę za każdym razem przed i po użyciu.

**Użytkowanie.** Naciśnij (2), aby włączyć urządzenie. Zdejmij osłonę ochronną z sondy. Włóż końcówkę sondy na co najmniej 1 cm włąb mierzonego produktu. Na wyświetlaczu (5) zostanie wyświetlona bieżąca temperatura. Poczekaj kilka sekund na ustabilizowanie się temperatury. Naciśnij (1), aby zmienić jednostkę temperatury (Celsjusz, °C / Fahrenheit, °F).

**Rejestrowanie bieżącej temperatury.** Levenhuk F10: naciśnij (3), na wyświetlaczu wyświetli się napis "Hold" (Wstrzymaj). Ponownie naciśnij przycisk (3), aby powrócić do standardowego trybu pracy. Levenhuk F20: naciśnij (4), na wyświetlaczu wyświetli się napis "Hold" (Wstrzymaj). Naciśnij trzykrotnie przycisk (4), aby powrócić do standardowego trybu pracy.

**Przywołanie zapisu najwyższej/najniższej temperatury (Levenhuk F20).** Naciśnij dwukrotnie (4). Na wyświetlaczu pojawi się odczyt maksymalnej temperatury oraz napis "MAX". Naciśnij ponownie (4), aby przywołać zapis minimalnej temperatury (na wyświetlaczu pojawi się napis "MIN"). Ponownie naciśnij przycisk (4), aby powrócić do standardowego trybu pracy. Aby zresetować wartości temperatur maksymalnej i minimalnej, naciśnij i przytrzymaj (4) przez 3 sekundy, gdy urządzenie pracuje w trybie przywołania

zapisu. Wartości zostaną zresetowane, a na wyświetlaczu pojawi się symbol "----". Po zresetowaniu zostaną wyświetlone nowe najwyższe/najniższe wartości temperatury. Załóż osłonę ochronną na sondę po zakończeniu użytkowania.

**Wymiana baterii.** Baterie należy wymienić na nowe, gdy na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik niskiego poziomu naładowania baterii. Odkręć pokrywę komory baterii, obracając ją w lewo, wymień baterie i przykręć pokrywę komory, obracając ją w prawo.

## Dane techniczne

	Levenhuk F10	Levenhuk F20
Zakres temperatury pracy, °C/°F	-50... 200/-58... 482	-40... 200/-40... 392
Funkcja rejestrowania temperatury		+
Długość sondy, cm	7,1	7,3
Zasilanie	1 bateria LR44	
Wskaźnik niskiego poziomu naładowania baterii		+

## Konserwacja i pielęgnacja

Nie wolno nigdy pozostawiać termometru we wnętrzu pracującego piekarnika lub kuchenki mikrofalowej. Urządzenie należy wyjąć natychmiast po zmierzeniu temperatury. Urządzenie należy trzymać z dala od otwartego ognia i gorących powierzchni. Podczas używania termometru i po jego zakończeniu należy zawsze nosić rękawice ochronne ze względu na ryzyko poparzeń. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia. Urządzenie wolno używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie nie jest wodoodporne. Postępuj ściśle według instrukcji oraz nie rozmontowuj urządzenia ani nie dopuszczaj do jego upadku, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie. **Dzieci mogą używać tego urządzenia tylko pod nadzorem osoby dorosłej.**

## Instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z bateriami

Należy używać baterii odpowiedniego typu i w odpowiednim rozmiarze. Podczas wkładania baterii należy zwracać uwagę na ich bieguny (znaki + i -). Nie doprowadzać do zwarcia baterii, ponieważ wiąże się to z ryzykiem powstania wysokich temperatur, wycieku lub wybuchu. Nie ogrzewać baterii w celu przedłużenia czasu ich działania. Nie demontuj baterii. Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka połknięcia, uduszenia lub zatrucia. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami.

## Gwarancja międzynarodowa Levenhuk

Wszystkie teleskopy, mikroskopy, lornetki i inne przyrządy optyczne Levenhuk, za wyjątkiem akcesoriów, posiadają **dożywotnią gwarancję** obejmującą wady materiałowe i wykonawcze. Dożywotnia gwarancja to gwarancja na cały okres użytkowania produktu. Wszystkie akcesoria Levenhuk są wolne od wad materiałowych i wykonawczych i pozostaną takie przez **dwa lata** od daty zakupu detalicznego. Firma Levenhuk naprawi lub wymieni produkty lub ich części, w przypadku których kontrola prowadzona przez Levenhuk wykáže obecność wad materiałowych lub wykonawczych. Warunkiem wywiązania się przez firmę Levenhuk z obowiązku naprawy lub wymiany produktu jest dostarczenie danego produktu firmie razem z dowodem zakupu uznawanym przez Levenhuk.

Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: [www.levenhuk.pl/gwarancja](http://www.levenhuk.pl/gwarancja)

W przypadku wątpliwości związanych z gwarancją lub korzystaniem z produktu, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Levenhuk.

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

## **PT** Termosondas para carne Levenhuk F10/F20

As termosondas digitais Levenhuk foram concebidas para medir a temperatura de vários tipos de alimentos e pratos durante o processo de cozedura.

**!** Limpe a sonda cuidadosamente antes e após cada utilização.

**Utilização.** Prima (2) para ligar o dispositivo. Retire a capa de proteção da sonda. Introduza a ponta da sonda, pelo menos, 1 cm no material medido. A temperatura atual é mostrada no ecrã (5). Aguarde alguns segundos até a temperatura estabilizar. Prima (1) para alterar a unidade de temperatura (Celsius, °C / Fahrenheit, °F).

**Medir a temperatura atual.** Levenhuk F10: prima (3), a legenda "Hold" (Reter) aparece no ecrã. Prima novamente (3) para voltar ao modo normal. Levenhuk F20: prima (4), a legenda "Hold" (Reter) aparece no ecrã. Prima (4) três vezes para voltar ao modo normal.

**Recordar a temperatura mais alta/mais baixa (Levenhuk F20).** Prima (4) duas vezes. A temperatura máx. e a legenda "MAX" aparecem no ecrã. Prima novamente (4) para recordar a temperatura mínima (a legenda "MIN" aparece no ecrã). Prima novamente (4) para voltar ao modo normal. Para repor as temperaturas máx. e mín., prima e mantenha premido (4) durante 3 segundos enquanto estiver no modo Recall (Recordar). O registo é repostado quando aparece a legenda "----". As novas temperaturas mais altas/mais baixas serão apresentadas após a reposição. Volte a colocar a sonda dentro da capa de proteção após a utilização.

**Substituir pilhas.** Substitua as pilhas por outras novas quando o indicador de pilha fraca aparecer. Desenrosque a tampa do compartimento das pilhas no sentido anti-horário, substitua as pilhas e enrosque a tampa do compartimento no sentido horário.

### **Especificações**

	<b>Levenhuk F10</b>	<b>Levenhuk F20</b>
Intervalo de temperaturas de funcionamento, °C/°F	-50... 200/-58... 482	-40... 200/-40... 392
Função de medição de temperatura		+
Comprimento da sonda, cm	7,1	7,3
Fonte de alimentação		1x pilha LR44
Indicação de pilha fraca		+

### **Cuidado e manutenção**

Tome as precauções necessárias quando usar o dispositivo com crianças ou com outras pessoas que não leram ou não compreenderam totalmente estas instruções. Não tente desmontar o dispositivo por conta própria, por qualquer motivo. Para fazer reparações e limpezas de qualquer tipo, entre em contato com o centro local de serviços especializados. Proteja o dispositivo de impactos súbitos e de força mecânica excessiva. Guarde o dispositivo num local seco e fresco. Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes para este dispositivo que estejam em conformidade com as especificações técnicas. O dispositivo é adequado apenas para uso em espaços fechados. O dispositivo não é à prova de água. Siga rigorosamente as instruções e não desmonte ou deixe cair o dispositivo, pois pode deixar de funcionar. **As crianças só devem utilizar o dispositivo sob supervisão de um adulto.**

### **Instruções de segurança da bateria**

Compre sempre baterias do tamanho e grau mais adequados para o uso pretendido. Certifique-se de que as baterias estão instaladas corretamente no que respeita à sua polaridade (+ e -). Nunca coloque as baterias em curto-circuito, pois isso pode causar altas temperaturas, derrame ou explosão. Nunca aqueça as baterias com o intuito de as reanimar. Não desmonte as baterias. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças, para evitar o risco de ingestão, sufocação ou envenenamento. Use as baterias da forma prescrita pelas leis do seu país.

### **Garantia vitalícia internacional Levenhuk**

Todos os telescópios, microscópios, binóculos ou outros produtos ópticos Levenhuk, exceto seus acessórios, são acompanhados de **garantia vitalícia** contra defeitos dos materiais e acabamento. A garantia vitalícia é uma garantia para a vida útil do produto no mercado. Todos os acessórios Levenhuk têm garantia de materiais e acabamento livre de defeitos por **dois anos** a partir da data de compra. A

Levenhuk irá reparar ou substituir o produto ou sua parte que, com base em inspeção feita pela Levenhuk, seja considerado defeituoso em relação aos materiais e acabamento. A condição para que a Levenhuk repare ou substitua tal produto é que ele seja enviado à Levenhuk juntamente com a nota fiscal de compra.

Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: [www.levenhuk.eu/warranty](http://www.levenhuk.eu/warranty)

Se surgirem problemas relacionados à garantia ou se for necessária assistência no uso do produto, contate a filial local da Levenhuk.

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

## **RU** Термощупы для мяса Levenhuk F10/F20

Цифровые термощупы Levenhuk предназначены для измерения температуры различных видов продуктов питания и блюд в процессе приготовления.

**!** Тщательно мойте термощуп до и после каждого использования.

**Использование.** Для включения устройства нажмите кнопку (2). Снимите чехол. Введите кончик щупа в измеряемый материал минимум на 1 см. Текущая температура отобразится на экране (5). Подождите несколько секунд для стабилизации температуры. Вы можете изменить единицы измерения температуры (градусы Цельсия, °C / градусы Фаренгейта, °F), нажав кнопку (1).

**Запись температурных значений температуры.** Модель Levenhuk F10: нажмите кнопку (3), на экране появится надпись «Hold» (Фиксация температуры). Для возврата к обычному режиму нажмите кнопку (3) повторно. Модель Levenhuk F20: нажмите кнопку (4), на экране появится надпись «Hold» (Фиксация температуры). Для возврата к обычному режиму нажмите кнопку (4) три раза.

**Отображение максимальной и минимальной температуры (для модели Levenhuk F20).** Нажмите кнопку (4) дважды. На экране отобразится максимальная температура и надпись «MAX». Нажмите кнопку (4) повторно для отображения минимальной температуры (появится надпись «MIN»). Для возврата в обычный режим нажмите кнопку (4) еще один раз. Чтобы сбросить значения максимальной и минимальной температур, нажмите и удерживайте кнопку (4) в течение трех секунд в режиме отображения максимальной/минимальной температуры. Значения обнулились, если появились символы «-- --». После сброса на экране будут отображаться новые значения максимальной/минимальной температур. После использования уберите прибор в чехол.

**Замена батареек.** При появлении индикатора низкого заряда замените батарейки на новые. Открутите крышку батарейного отсека против часовой стрелки, замените батарейки и закрутите крышку отсека по часовой стрелке.

### Технические характеристики

	Levenhuk F10	Levenhuk F20
Диапазон рабочих температур, °C	-50... 200	-40... 200
Функция фиксации текущей температуры		+
Длина щупа, см	7,1	7,3
Источник питания	1 батарейка типа LR44	
Индикатор низкого заряда батареек		+

### Уход и хранение

Не оставляйте прибор в работающем духовом шкафу или микроволновой печи, достаньте прибор сразу после измерения температуры. Держите прибор вдали от открытого огня и горячих поверхностей. Всегда используйте защитные перчатки во время и после работы с устройством в связи с риском ожогов. Никогда не используйте неисправный прибор. Используйте устройство только по прямому назначению. Дети должны пользоваться прибором только под присмотром взрослых. Прибор подходит только для использования в помещении. Прибор не является водонепроницаемым. Строго следуйте инструкции, не разбирайте

и не роняйте устройство — это может привести к потере работоспособности. **Дети могут пользоваться прибором только под присмотром взрослых.**

## Использование элементов питания

Всегда используйте элементы питания подходящего размера и соответствующего типа. Устанавливайте элементы питания в соответствии с указанной полярностью (+ и –). Никогда не закорачивайте полюса элементов питания — это может привести к их перегреву, протечке или взрыву. Не пытайтесь нагревать элементы питания, чтобы восстановить их работоспособность. Не разбирайте элементы питания. Храните элементы питания в недоступном для детей месте, чтобы избежать риска их проглатывания, удушья или отравления. Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с предписаниями закона.

## Международная пожизненная гарантия Levenhuk

Компания Levenhuk гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции и дефектов изготовления изделия. Продавец гарантирует соответствие качества приобретенного вами изделия компании Levenhuk требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий и правил транспортировки, хранения и эксплуатации изделия. Срок гарантии: на аксессуары — **6 (шесть) месяцев** со дня покупки, на остальные изделия — **пожизненная гарантия** (действует в течение всего срока эксплуатации прибора).

Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте [www.levenhuk.ru/support](http://www.levenhuk.ru/support)

По вопросам гарантийного обслуживания вы можете обратиться в ближайшее представительство компании Levenhuk.

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

## TR Levenhuk F10/F20 Et Termo-Probları

Levenhuk dijital termoproblar, pişirme işlemi sırasında çeşitli türlerde yiyecek ve kapların sıcaklık ölçümü için tasarlanmıştır.

**!** Her kullanımdan önce ve sonra probu iyice temizleyin.

**Kullanım.** Cihazı açmak için (2)'ye basın. Probu koruyucu kılıfından kaydırarak çıkartın. Probu ucunu en az 1 cm ölçülen materyale sokun. Geçerli sıcaklık ekranda (5) görüntülenir. Sıcaklığın sabitleşmesi için birkaç saniye bekleyin. Sıcaklık birimini değiştirmek için (1)'e basın (Celsius, °C / Fahrenheit, °F).

**Geçerli sıcaklığın kaydedilmesi.** Levenhuk F10: (3)'e basıldığında, ekranda "Hold" (Beklet) açıklama yazısı görünür. Normal moda geçmek için (3)'e yeniden basın. Levenhuk F20: (4)'e basıldığında, ekranda "Hold" (Beklet) açıklama yazısı görünür. Normal moda geçmek için (4)'e üç kere basın.

**En yüksek/en düşük sıcaklığı geri çağırma (Levenhuk F20).** (4)'e iki kere basın. Maksimum sıcaklık ve "MAX" (MAKS.) açıklama yazısı ekranda görünür. Minimum sıcaklığı geri çağırma için (4)'e yeniden basın ("MIN" (MİN.) açıklama yazısı ekranda görünür). Normal moda geçmek için (4)'e yeniden basın. Maksimum ve minimum sıcaklıkları sıfırlamak için, Recall (Geri çağırma) modundayken (4)'ü üç saniye basılı tutun. "----" açıklama yazısı görüldüğünde kayıt sıfırlanır. Sıfırlamadan sonra yeni en yüksek/en düşük sıcaklıklar gösterilir. Kullandıktan sonra probu koruyucu kılıfına yeniden yerleştirin.

**Pil değişimi.** Düşük pil göstergesi görüldüğünde pilleri değiştirin. Pil bölmesi kapağının vidasını saat tersi yönünde çevirin, pilleri değiştirin ve bölme kapağının vidasını saat yönünde çevirin.

## Teknik Özellikler

	Levenhuk F10	Levenhuk F20
Çalışma sıcaklığı aralığı, °C/°F	-50... 200/-58... 482	-40... 200/-40... 392
Sıcaklık kaydetme işlevi		+



Prob uzunluđu, cm	7,1	7,3
Güç kaynađı	1 ps LR44 pil	
Düşük pil göstergesi	+	

## Bakım ve onarım

Termoprobe asla çalıřan bir fırın veya mikrodalga fırın içinde bırakmayın, sıcaklıđı ölçtükten sonra cihazı hemen çıkarın. Cihazı açık alevlerden ve sıcak yüzeylerden uzak tutun. Yanma riski nedeniyle, termoprobe kullanırken ve kullandıktan sonra her zaman koruyucu eldiven kullanın. Hasarlı bir cihazı kesinlikle kullanmayın. Cihazı yalnızca kullanım amacı dođrultusunda kullanın. Cihaz yalnızca iç mekan kullanımına uygundur. Cihaz su geçirmez deđildir. Talimatlara sıkı sıkıya uyun, işlev kaybı ile sonuçlanabileceđi için cihazı parçalarına ayırmayın ya da düşürmeyin. **Çocuklar cihazı yalnızca yetişkin gözetiminde kullanabilir.**

## Pil güvenliđi talimatları

Her zaman kullanım amacına en uygun olan boyut ve türden piller satın alın. Pillerin kutuplar (+ ve -) açısından dođru bir biçimde takıldıđından emin olun. Ařırı ısınmaya, sızıntıya veya patlamaya neden olabileceđinden kesinlikle pillerde kısa devreye neden olmayın. Yeniden canlandırmak için kesinlikle pilleri ısıtmayın. Pilleri sökmeyin. Yutma, bođulma veya zehirlenme riskini önlemek için pilleri çocukların erişemeyeceđi bir yerde saklayın. Kullanılmıř pilleri ülkenizin yasalarında belirtildiđi şekilde deđerlendirin.

## Levenhuk Uluslararası Ömür Boyu Garanti

Tüm Levenhuk teleskopları, mikroskopları, dürbünleri ve diđer optik ürünleri, aksesuarlar hariç olmak üzere, malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı **ömür boyu garantilidir**. Ömür boyu garanti, piyasadaki ürünün kullanım ömrü boyunca garanti altında olması anlamına gelir. Tüm Levenhuk aksesuarları, perakende satış yoluyla alınmasından sonra **2 yıl** boyunca malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı garantilidir. Bu garanti sayesinde, tüm garanti kořulları sađlandıđı takdirde, Levenhuk ofisi bulunan herhangi bir ülkede Levenhuk ürününüz için ücretsiz olarak onarım veya deđişim yapabilirsiniz.

Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: [www.levenhuk.eu/warranty](http://www.levenhuk.eu/warranty)

Garanti sorunları ortaya çıkarsa veya ürününüzü kullanırken yardıma ihtiyacınız olursa, yerel Levenhuk řubesi ile iletişime geçin.

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın deđişiklik yapma hakkını saklı tutar.

## [www.levenhuk.com](http://www.levenhuk.com)

Levenhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612, USA, +1-813-468-3001, [contact\\_us@levenhuk.com](mailto:contact_us@levenhuk.com)

Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102, Czech Republic, +420 737-004-919, [sales-info@levenhuk.cz](mailto:sales-info@levenhuk.cz)

Levenhuk® is a registered trademark of Levenhuk, Inc.

© 2006—2022 Levenhuk, Inc. All rights reserved.

20220202

